

*Dépot legal
à la poste de Paris*

- 249 -

ILES ST PIERRE ET MIQUELON

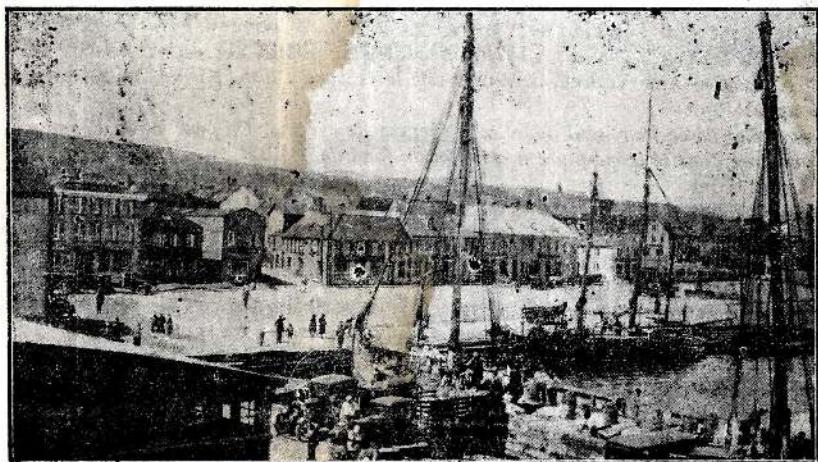


LE FOYER PAROISSIAL

BULLETIN MENSUEL

15 MARS 1941

(18^e année.— No 207)



Le quai de la Roncière.

Administration :

Presbytère de St Pierre

Abonnements :

St Pierre : 12 f. ; France : 15 f

Canada : 20 f. ; Etranger : 25 f



Calendrier du Mois d'Avril 1941.

1 Mardi.— Retraite des Dames et Jeunes filles.

N. B.— Cette semaine, jusqu'à vendredi inclus, il y aura chaque soir à 8 h., une instruction pour les Dames et Jeunes filles. En outre mardi et mercredi après la messe de 7 h., instruction spéciale pour les Jeunes filles ; jeudi, vendredi et samedi après la messe de 8 h., instruction spéciale pour les Dames.

3 Jeudi.— Le soir à 5 h., confessions.

4 Vendredi.— 1er du mois.— Fête de N. : des Sept Douleurs.— A 8 h., messe du Sacré Coeur puis exposition du T. S. Sacrement.— Le soir à 6 h., Salut en l'honneur du Sacré Coeur ; à 8 h., Mission des Dames, quête de la Mission.

5 Samedi.— Jour du Rosaire — Confessions à partir de 9 h. et l'après-midi à 2 h.

6 Dimanche des Rameaux — A la messe de 6 h. ½, communion pascale des Dames et Jeunes filles.— A 10 h., bénédiction pontificale des Rameaux et messe basse.— Aux Vêpres, sermon pour la clôture de la Mission et bénédiction apostolique.

Les quêtes de ce jour sont pour les dispenses de ce rême. On peut aussi déposer les aumônes dans le trone placé à cet effet au fond de l'église.

7 Lundi Saint.

8 Mardi Saint.— A 7 h., messe du Tieus-Ordre.

9 Mercredi Saint.— Le matin, confession des enfants.— Dans la soirée, confession des grandes personnes.

10 Jeud Saint.— Institution de la Divine Eucharistie.— A 6 h. ½ et 7 h. 10, communion des personnes qui ont une raison sérieuse de ne pas attendre la messe — A 8 h., Grand Messe solennelle, puis procession au reposoir.— Adoration du T. S. Sacrement toute la journée.— Le soir à 8 h., office des Ténèbres, chapelet et Amende honoraire à Notre Seigneur ; puis les Hommes de la Confrérie du T. S. Sacrement feront l'Adoration nocturne.

N. B.— *La sonnerie des cloches cesse depuis la messe de ce jour jusqu'au Gloria de celle du Samedi Saint.*

Vendredi Saint.— **Mort de Notre Seigneur**— A 8 h., office : Adoration de la Croix et Messe des Présanctifiés.— A 2 h., chemin de la Croix, puis bâlement de la relique de la Vraie Croix (qui sera exposée toute la journée) avec quête pour les Sanctuaires de la Terre Sainte.— Le soir à 8 h., office des Ténèbres, sermon de la Passion, chant du Stabat.

12 Samedi Saint.— A 7 h. ½, office : bénédiction du feu nouveau et des fonts baptismaux, puis Grand Messe (à laquelle on peut communier).— Distribution de l'eau bénite.— Dans la soirée, confessions.

13 SAINT JOUR DE PAQUES — Solennité des Solennités.— A 10 h., Grand Messe Pontificale aux intentions de tous les fidèles de la Préfecture — A 2 h. ½, Vêpres Pontificales et bénédiction papale.

N. B.— *La solennité interdite aux cérémonies nuptiales pendant le Carême est rétablie à partir du lundi de Pâques.*

14 Lundi de Pâques.— Messes basses à 6 h., et 7 h. ½.— A 10 h., Grand Messe pour les défunts de la Paroisse.— Le soir à 8 h., Complies et Salut.

16 Mercredi.— Jour des Mères chrétiennes.— Le soir à 8 h., office de la Confrérie.



25 Vendredi.— St Marc, évangéliste.— Jour des Litanies Majeures pour demander à Dieu de conserver en nous la grâce de la resurrection spirituelle.— Le soir à 6 h., chapelet, litanies des Saints et Salut.

26 Samedi.— A 7 h., à l'autel de N. D. de Lourdes, Messe et com. mensuelle des Enfants de Marie.— Le soir à 6 h., chapelet et Salut.

27 Dimanche.— Offices du 2ème dim. après Pâques.— Fête de la Société des Marins sous le vocable de N. D. du Bon Secours.— A la messe de 7 h. ½, communion des garçons.— A 10 h., Grand Messe solennelle.— A 2 h., Vêpres, procession, bénédiction, Salut du T. S. Sacrement.

30 Mercredi.— Fête du Patronage de St Joseph (*la solennité est renvoyée au dimanche suivant*).— Le soir à 6 h., chapelet et Salut.

— AVIS —

A partir du 1er avril jusqu'à la Toussaint, les messes ont lieu, les dimanches et fêtes, à 6 h., 7 h. 30 et 10 h. — L'Angelus est sonné le matin à 5 h. 30, le soir à 6 h. 30.

Pendant le Carême, l'Angelus est récité debout le samedi à midi.— Du Samedi Saint à midi jusqu'au samedi après la Pentecôte, l'Angelus est remplacé par le Regina Cœli, récité debout.

La PREMIÈRE COMMUNIION des PETITS ENFANTS arrivant à l'âge de 7 ans aura lieu le DIMANCHE 4 MAI.— Un petit examen sera passé dans la chapelle du St Esprit le jeudi 24 avril à 10 h.

Tout enfant arrivant à l'âge de 7 ans est tenu à la communion pascale (*la conscience des parents y est gravement engagée*). L'enfant qui a fait sa première communion suit désormais le règlement des adultes pour la réception des sacrements et, en cas de mort, pour la sépulture.

Les Cérémonies de la COMMUNION SOLENNELLE, de la CONFIRMATION et de la RÉNOVATION des VŒUX du BAPTÈME auront lieu à Saint-Pierre le DIMANCHE de la TRÈS SAINTE TRINITÉ, 8 juin.

Les parents ne feront aucune dépense supplémentaire de vêtements ; la simple propreté est demandée.



Actes Paroissiaux

(DU 15 FÉVRIER AU 15 MARS 1941)

BAPTÈMES.— Sont devenus enfants de Dieu et de l'Eglise.

Le 22 février, SIEGERIEDT Guy-Henri ; Parrain : Jean Sigfriedt ; Marraine : Marcelle Jaccachoury. — *Le 23, DÉROUET Réal-Marcel ; Parrain : Pierre Dérouet ; Marraine : Joséphine Heudes.* — *BEAUPERTUIS Colette-Marie ; Parrain : Ernest Beaupertuis ; Marraine : Marie De Arburn.* — *Le 2 mars, CLAIREAUX Eliane-Henriette ; Parrain : Henri Claireaux ; Marraine : Léone Lefèvre.* — *Le 6, GORIS Jeannine-Fernande ; Parrain : Fernand Goris ; Marraine : Marie-Rose Lafargue.* — *Le 8, LAPAIX Colette-Marie ; Parrain : Jean Lechevallier ; Marraine : Marie Sarrazola.* — *Le 9, LE ROLLAND Josette-Francine ; Parrain : Francis Le Rolland ; Marraine : Raymond Téletchéa.* — *Le 13, HEBDITCH Denise-Marie ; Parrain : Thomas Hebditch ; Marraine : Constance Marie.* — *CORMIER Roger-Alexandre ; Parrain : Alexandre Puyol ; Marraine : Julie Cormier.*

MARIAGES.— Se sont unis par les liens indissolubles du Sacrement.

Le 22 février, Jean GORIS et Jeanne CLOONY.

SEPULTURES.— Ont reçu les honneurs de la sépulture chrétienne,

Le 25 février, Joseph COUÉPEL, 23 ans. — *Le 3 mars, Louis SAUNETTE, 64 ans.* — *Le 5, Maurice TIBBO, 39 ans.* — *Le 13, Marie LENORMAND, née Royer, 69 ans.* — *Le 14, Louis COROUGE, 44 ans.*



Amis qui voulez nous aider, envoyez vos dons en argent
au CANADA au Supérieur du Collège de St Alexandre de la
Gatineau, Limbour près Hull

P. Q.

aux ETATS-UNIS au R. P. Provincial, 65 West 138 th Street
New York

576

Nous referons une France belle.



LA BONNE PAGE

L'appel du Crucifix (méditation)

Le Crucifix de Saint Thomas s'anima un jour pour lui faire entendre cette parole : « Tu as bien écrit de moi ! » Bossuet par ailleurs nous dit que Dieu fait un livre de notre vie ; . . . une main invisible en écrit chaque page.

Est-ce que nous ne voudrions pas qu'au jour où se révèlera notre éternité nous puissions trouver belles toutes les pages que nous faisons écrire à la main divine ?

— L'Amour Crucifié veut des crucifiés d'amour. « . . . La Croix est partout dans ma vie et dans mon cœur. . . . Je la trouve dans mes charges, mes soucis, mes défauts, mes épreuves. . . . Si je comprends que c'est mon lot providentiel, mon moyen de ressemblance avec le Sauveur, de pénitence pour mes péchés, d'apostolat et de salut pour l's âmes.

Si j'en accepte la loi ; si j'en recueille le bienfait, si j'en utilise tout le fruit, j'en fais une croix de salut et de conquête et l'Amour crucifié trouve en moi un Crucifié d'amour. . . . Aussi bien l'Amour n'entre pas dans un cœur sans y venir avec Sa Croix, et c'est à l'ombre et dans le culte de ma croix unie à celle de mon Sauveur que se feront les échanges et les conquêtes de l'Amour.

— Il faudra donc qu'en face de toutes les occasions de sacrifice, de dévouement, d'apostolat qui se présenteront à moi, j'entende cet appel du Crucifix. Il ne sera d'ailleurs un appel à tout ce que peut faire mon amour, que s'il est d'abord un rappel de tout ce qu'a voulu et fait le divin Amour.

Je comprendrai alors ce qu'écrivait Ste Catherine de Sienne : « Le livre de l'Amour est écrit sur le Corps du Christ en capitales si grandes et si rouges que les plus illettrés le peuvent lire ». Et cet autre mot de Huysmans, qui le complète : « Les plaies de ses mains sont des bourses toujours vides, et Il nous les tend pour que chacun les remplisse avec la même monnaie de souffrances et de sacrifices. . . . »

Tout cela ne m'aidera-t-il pas à vivre mieux encore ma formule d'offrande ?





Poésies canadiennes

Ce matin, plus lourds dans la brise
Les blés se sont mis à pleurer
Au fond de leur prunelle grise
J'ai vu des larmes s'égarter.

Courbés sous le poids de leur peine
Ils ont penché leurs fronts trop lourds
Et leurs yeux brillaient dans la plaine
Comme un bijou sur du vê'ours.

« Ah ! bien grande est notre souffrance
Me dirent les blés canadiens,
Nous pleurons pour les blés de France
Qu'écrasent les canons prussiens. »

Blanche Lamontagne

Terre d'abondance
Aux grands blés lourds, aux vignes d'or
A l'olivier plus blond encore,
France !

Terre de plaisir
Où se chantent, les nuits d'été,
Tant d'airs d'amour et de gaîté
France !

Terre de vaillance
Toi dont les preux, dès Roncevaux
Furent si longtemps sans rivaux
France !

Terre de science
La plus féconde en tous labeurs
O sainte terre des Pasteurs
France !

Terre d'espérance,
Quand verras-tu fuir sur le Rhin
Les aigles d'ombre au bec d'airain
France !

Alfred Garneau



Ce qu'est le vrai mariage ?

• Ce n'est pas savoir le mariage chrétien tel qu'il est voulu par Jésus et doit être réalisé par ses disciples que de l'avoir apporté seulement dans la vie qu'on regarde vivre par les autres, dans les romans qu'on aborde fièreusement, dans les drames passionnels

En plus du roman, de la vie et du journal, il y a le catéchisme et l'Evangile. Qui ne saurait pas, en pleine clarté, ce que l'Evangile promulgue et ce que le catéchisme précise, saurait du mariage ce qu'il est dans beaucoup de foyers plus ou moins anormaux, mais non ce qu'il doit être dans le foyer chrétien.

Vers l'égalité des enfants de France.

Du Préfet de la Sarthe : Il m'a été signalé que des municipalités se refusent à accorder des fournitures scolaires gratuites à des élèves indigents, sous le prétexte que ces enfants fréquentent les écoles libres.

Les municipalités ont toute latitude pour répondre dans un esprit d'équité aux demandes qui leur sont présentées

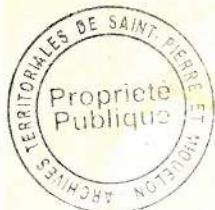
Du Préfet du Maine et Loire : Devant la sécherie du charbon et la perspective des rigueurs de l'hiver il n'est pas possible pour des raisons de stricte humanité de prévoir un traitement différent entre les enfants, selon les établissements scolaires qu'ils fréquentent.

En conséquence, M. le préfet invite M.M. les maires à répartir équitablement le combustible disponible entre les écoles publiques et les écoles privées en tenant compte uniquement des locaux à chauffer et de la population scolaire.

L'école catholique. (Etats-Unis).

Un protestant écrit au catholique « Tablet » de Brooklyn : « Nos écoles publiques sont aux mains d'une clique de dictateurs pédagogiques qui ont privé nos enfants de l'enseignement des préceptes et de l'histoire de la religion. Nous nous efforçons de donner à nos enfants les notions de la foi chrétienne, mais ils ne tardent pas à remarquer que ce qu'on respecte en famille est tabou à l'école.

Plus j'étudie vos écoles et plus je me convaincs que votre système scolaire correspond le mieux à celui qu'ont établi nos ancêtres américains. »



ECHOS du MOIS

Le drapeau dans les écoles. — Pour raviver dans les âmes des enfants et par eux dans les familles le souvenir et le respect de la patrie, le gouvernement de France a demandé de faire hisser chaque jour dans les écoles le drapeau national. On ne peut qu'applaudir à cette initiative heureuse qui s'ajoute à tant d'autres pour le relèvement de notre chère patrie.

Avant le carême. — On s'est masqué beaucoup à Saint-Pierre, cette année. Vieille habitude qui ne cadre guère avec les souffrances de notre patrie : N'appuyons pas.

La distribution des charités américaines. — Cette distribution put enfin se faire dans la semaine du 16 au 22 février. On ne pouvait se dissimuler que répartir ainsi dans près de 600 foyers vêtements de toutes formes et plus ou moins usagés serait certainement délicat. En fait il y eut, malgré les efforts du comité, bien des imperfections ; ici ou là certaines jalouxies s'en mêlerent qui gâtèrent la joie d'apporter un peu de bien-être. Beaucoup de lettres, il faut le noter, vinrent prouver la reconnaissance d'un grand nombre ; et plus l'un ajoutait : « Faites-le savoir à nos amis d'Amérique. » Nous transmettons de tout cœur ce merci à tous ceux qui se sont privés là-bas en faveur des foyers saint-pierrais.

Dans le personnel administratif. — M. Jean Lévéque a été promu à la 1ère classe du grade d'écrivain expéditionnaire.

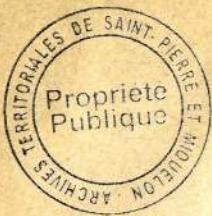
Réunion annuelle de la société des Marins. — C'est le vendredi 21 février qu'eut lieu la réunion annuelle. Le président, M. François Ilhurart était malheureusement absent. Autour de Monseigneur se sont groupés M. J. Renoux, vice-président, M. Gaspard, trésorier, M. Frioult, secrétaire et les autres membres du comité. L'assistance se composait de 50 à 60 marins.

M. Frioult donna lecture de la situation économique de la société, situation qui se maintient en francs, tandis que son pouvoir d'achat diminue.

Monseigneur fixa la fête des Marins au dimanche 27 avril, puis il rappela brièvement le but religieux et charitable de cette société qui a fait tant de bien à Saint-Pierre depuis 60 ans.

Les marins eurent enfin la surprise, surprise agréable, de pouvoir assister à une séance de cinéma de près d'une heure.

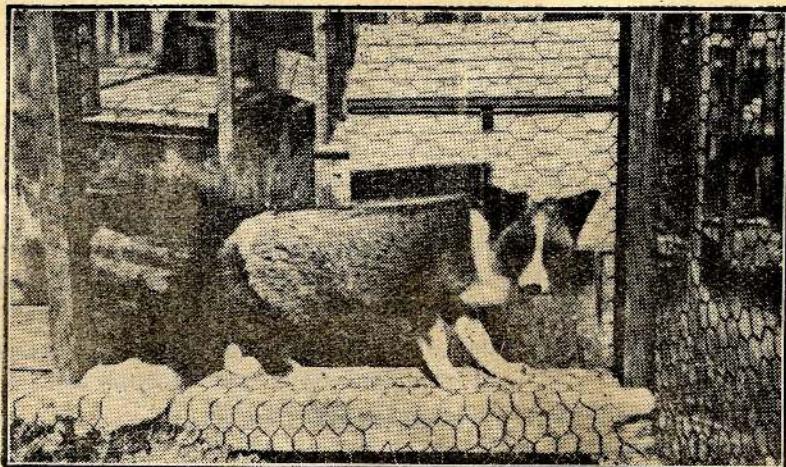
Les Quarante Heures. — L'Adoration des jours gras s'est faite avec u-



FERME D'ELEVAGE D'ANIMAUX A FOURRURE

DES ILES SAINT-PIERRE & MIQUELON

R. de la VILLEFROMOY



(Spécimen de Renard Platine à Face Blanche)

Renards Platinums -- Renards argentés -- Visons.



ne grande ferveur. Que n'a-t-elle entraîné tout le monde aux pieds du Dieu caché de l'Eucharistie ? La température assez douce favorisait les visites à l'église.

Les deux nuits d'adoration ont été assurées avec une grande fidélité par les hommes de la Contrérie du T. S. Sacrement. Les Dames et Jeunes filles durent se retirer à 10 h. du soir pour ne revenir qu'à 5 h. du matin.

Le Mercredi des Cendres. — La cérémonie toujours impressionnante du Mercredi des Cendres a groupé dans l'église un nombre très imposant de fidèles tant à la messe de 8 heures qu'à la cérémonie du soir où il fallut diriger la foule pour l'imposition des Cendres.

Au sermon Monseigneur donna un aperçu d'ensemble de l'immoralité croissante de notre pauvre société française en ces dernières années. Il rappela la parole de M. Gibson professeur au Collège de France à Paris : « Nous en sommes arrivés à ne plus pouvoir distinguer ce qui est vice de ce qui est vertu à la démission de tout un pays devant les prétentions d'une immoralité qui se pose en morale. Ce refus de se défendre contre sa propre décomposition, tel est, si douloureux qu'il soit de le constater, le point où nous sommes arrivés. » Et Monseigneur de rappeler la règle d'action du chrétien au début du carême : s'instruire pour connaître son devoir ; faire pénitence pour être maître de soi.

Paroles prophétiques de S. Remi au baptême de Clovis, Noël 496. (d'après une tradition).

« Apprenez que le royaume de France est prédestiné par Dieu à la défense de l'église de Jésus-Christ. Ce royaume sera grand entre tous les royaumes de la terre. Il sera victorieux et prospère tant qu'il restera fidèle à Rome et à sa foi, mais rudement châtié toutes les fois qu'il sera infidèle à sa vocation. Cependant il durera jusqu'à la fin des temps ...

Heure d'été.

Le 3ème dimanche de mars à 23 heures les horloges et pendules des Territoires ont été avancée de 60 minutes.

L'heure légale sera rétablie le 2ème dimanche de novembre.

Nous referons une France propre.



Un peu de notre Histoire (199).

de 1841 à 1845 inclus.

Les monnaies étrangères.

Voici maintenant un sujet encore plein d'actualité.

A l'occasion des difficultés que rencontrait à Saint-Pierre et Miquelon le placement avec prime des traites sur le gouvernement de la Métropole, M. Renaud, trésorier, exprima le vœu dans la séance du Conseil local du 15 mai 1843 qu'il fut donné cours forcé dans la colonie aux monnaies étrangères. Il énonçait que cette mesure aurait des avantages généraux pour le commerce local mais qu'elle faciliterait surtout ses rapports avec la caisse coloniale et par suite qu'elle serait favorable à la négociation des traites qu'il importe que l'administration puisse toujours réaliser dans un délai convenable.

Le ministre saisi de cet intéressant sujet répondait au Commandant le 22 septembre qu'il résultait en effet de la délibération du Conseil que, bien que la computation et le tarif monétaires de France fussent seuls légalement en vigueur à Saint-Pierre et Miquelon, le commerce est amené à recevoir beaucoup de monnaie étrangère, des étrangers directement et de plusieurs de nos Antilles, en retour des cargaisons de morue que le port de Saint-Pierre y expédie.

Mais, poursuit le Ministre, sans vous arrêter davantage à cette demande, vous avez dclaré que mon Département serait prié de statuer sur la question. Il eut été à désirer, dans ces conditions, que vous eussiez fait au moins de cette matière l'objet d'une sorte d'enquête préalable, de manière à bien constater l'état de la circulation monétaire dans la colonie, en appelant le commerce lui-même à faire connaître ses besoins à cet égard.

L'amiral Roussin continue : « Je dois vous faire remarquer d'ailleurs que la mesure dont s'agit ne pourrait résulter d'une simple décision du ministre, mais qu'il faudrait y pourvoir par une ordonnance royale, car il ne suffirait pas que les caisses de la colonie fussent ouvertes aux monnaies étrangères, il est encore nécessaire que les particuliers ne puissent pas de leur côté refuser de les recevoir en paiement.

Puis, après quelques considérations sur la nécessité qu'il y aurait d'adopter, dans le tarif à intervenir le taux auquel ces monnaies étrangères pourraient circuler à Saint-Pierre et Miquelon, le ministre conclut : Par suite de ces explications, il est nécessaire de soumettre à un examen approfondi, avec le concours des représentants du commerce local et métropolitain, et en présence de tous les éléments nécessaires, la ques-



tion soulevée dans la délibération du quinze mai dernier. Vous me transmettrez le plus tôt possible les résultats de cet examen d'après lequel je déciderai s'il y a lieu de prendre les ordres du Roi sur la matière.

Nous aurons l'occasion de revenir sur cet important sujet.

(A suivre)

E. S.



Chronique de Miquelon

Un fait important remplit cette fois notre chronique : la Mission annuelle nous a été prêchée par Monseigneur le Préfet Apostolique.

L'an dernier déjà Monseigneur avait voulu venir, mais il lui fallut rester à Saint-Pierre pour suppléer des prédicateurs empêchés. Cette année, pour prendre son temps en toute liberté, il résolut de prêcher à Miquelon avant les Missions de Saint-Pierre.

Il nous arriva le premier dimanche de carême et ouvrit la retraite aux Vêpres de ce jour.

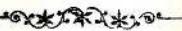
Le thème général des sermons du soir fut le Service de Dieu. Mais chaque catégorie de fidèles eut le bonheur de l'entendre : jeunes filles et femmes - jeunes gens et hommes. Une part importante fut donnée aux enfants qui eurent sept fois l'occasion d'entendre leur pasteur. Comme le ler vendredi se présentait cette semaine-là, les dames, jeunes filles et enfants se confessèrent le jeudi et communierent le lendemain. Quant aux hommes, ce fut par un temps abominable qu'ils vinrent, comme si rien n'était, remplir l'église pour la première messe le dimanche matin. Aux Vêpres, beaucoup firent effort pour assister au sermon de clôture qui fut la récapitulation des principes développés dans la semaine.

La retraite eut un épilogue dans l'office pour les Morts de Miquelon, le lundi. Monseigneur voulut chanter la messe, puis dans un entretien familial il rappela que le vrai Miquelon n'était pas dans les maisons, que le rassemblement des corps se faisait au cimetière et que celui des âmes devait se faire au ciel.

Sur ces salutaires pensées se termina cette semaine de réflexion.

Monseigneur nous quitta le mercredi. Malgré un froid assez vif il prit en traîneau la route de Langlade.

Nous offrons à Monseigneur nos respectueux remerciements pour s'être imposé la fatigue de venir prêcher la mission. Espérons que la pratique chrétienne se ressentira de ses paternelles instructions.





S'enquérir avant de condamner

Extraits de la Ste Ecriture.

Questionne ton ami ; peut-être n'a-t-il pas fait ce qu'on lui reproche ;
Et s'il la fait, parle-lui afin qu'il ne le fasse plus.

Questionne ton ami ; peut-être n'a-t-il pas dit ce qu'on lui reproche ;
Et, s'il l'a dit, parle lui afin qu'il ne le dise plus.

Questionne ton ami ; car souvent il y a calomnie,
Et ne crois pas tout ce qu'on dit.

Il en est qui fautent, sans que le cœur y soit ;
Et qui est-ce qui n'a pas péché par la langue ?

Questionne ton ami avant d'en venir aux menaces.
Et attache-toi à observer la loi du Très-Haut.

SAINT-PIERRE (Îles St-Pierre et Miquelon)

Louis Hardy Legranvillais,

AGENT Imperial Oil Limited
Great West Wine Co

Collin et Bourrisset: Vins de Bourgogne
Delbeck et Cie. Reims — Champagnes
Fournier-Demars de Bourges —
Liqueurs.

Pension-Restaurant

M^{me} Cadet - Etcheverry,
Quai de la Roncière.

HOTEL LALANNE

QUAI DE LA RONCIÈRE

LBERT BRIAND

Rue de la Poudrière.
Epicerie - Mercerie - Quincaillerie.

LA « MORUE FRANÇAISE »

Sous-Agence Nord

Denrées de toutes sortes.

PIERRE GOGNY, rue Borda

Epicerie - Liqueurs - Légumes.
Articles divers

American House

Vins et spiritueux. Quai de la Roncière

GAUTIER Frères

Boucherie - Charcuterie - Légumes
Oeufs, etc. Fournisseur des navires

HOTEL ROBERT

Quai de la République

Joseph Urdanabia

Charrois sable et galet.

**H. A. PATUREL**

Commission-Consignations Gros et détail
Epicerie - Vins et Spiritueux - Biscuits fins - Confiserie - Parfumerie -
Fruits Légumes, grains, foin, charbon,
Confections, -- Chaussures etc.

Représentant: Newfoundland Canada S. S. Co Ltd.

The Ogilvie Flour Mills Co. Montréal

Produits Alimentaires Catelli, Montréal.

Confitures, Marinades ; Alphonse Raymond, Montréal.

DAVIS et FRASER : Viandes fraîches et fumées, HALIFAX et CHARLOTTETOWN

Austin Nichols & co., New-York.

Seaboard Fruit Co., New-York.

Radios Scott de Luxe Allwave 11, 12, 19 et 30 lampes, (*garantie 5 ans*).

Agence Dery & Fils, Semences fraîches. Montréal.

The Insulite Company of Finland-Copenhague

Prix, catalogues et échantillons sur demande.

TIP TOP TAILORS Limited, TORONTO

Vêtements sur mesures.

Complet ou pardessus

Prix unique : \$ 27,50

Renseignements et échantillons chez:

Etienne DAGUERRE

Goupilliére frères

Charrois sable et galet.



Cardage de laine et Confection de matelas tout genre

Joseph CHARTIER



LESPAGNOL FRERES

QUAI DE LA RONCIÈRE - SAINT-PIERRE

ARTICLES DE MÉNAGE

Ripolin et Peintures toutes couleurs
Essences - Huile de lin - Mastic - Vernis,
Verre ordinaire et imprimé, etc.

Appareils de Chauffage en tous genres

POSE de PRISES d'EAU - SLLES de BINS
CABINETS INODORES

Fourneaux de Cuisine - Calorifères

CRAWFORD - Enterprise - RICHMOND

Julien MORAZE

Henri MORAZE, Successeur

Quai de la Roncière.

Armement - Commission - Consignation - Alimentation - Liqueurs
Confactions - Chaussures - Fournitures en tous genres
Warehouse avec Quai

REPRÉSENTANT

Champagne : Perrier-Jouet, Victor Clicquot, Reims.

Armement : Société Nouvelle des Pêcheries à vapeur, Arcachon

Armement : Maison Ch. Leborgne, Paris

Assurance Maritime : The Board of Underwriters of New-York, N.Y

Assurance contre l'incendie : Phoenix Insurance Co limited of London

Moteurs marins : The Hubbard Engineering Co, Middletown, Conn

Huiles à Machines et graisse de toutes qualités, Standard Oil Co of
New-York, Socony.

Dépositaire des Cigarettes et Tabac « NATIONAL »

Poste distributeur d'ESSENCE de l'Imperial Oil Co Ltd.

— FREE AIR —



— 263 —

Maison fondée en 1866.

**Martin Brothers Tobacco Co., Inc.
New York**

La fameuse cigarette « MARVELS »

Cigarette merveilleusement fine et douce,
a un PRIX MODIQUE.

La Cigarette qui flatte le goût
du monde



*Today's
THRIFT LESSON
Marvels' quality
+ greater savings
= money in your
pocket*

MARVELS
The CIGARETTE of Quality

MIDDLETON Co. Ltd.
80 Broad Street, NEW YORK
Distributor.



— 264 —

Les meilleurs produits sont ceux de
NATIONAL CARBON Co, Inc.

**FOR BEST RESULTS
USE ALL 3 TOGETHER
EVERREADY**

TRADE-MARK



1. FLASHLIGHT
2. BATTERY
3. LAMP

*They combine
to assure*

**BRIGHTER LIGHT
LONGER LIFE**

Y-44

MIDDLETON CO, Ltd.
80 Broad street, NEW YORK
Distributor